



-D- Einschalten: Entsperr-/Feststellknopf (2) und Ein-/Ausschalter (1) gleichzeitig drücken. · **Arretieren:** Ein-/Ausschalter (1) bei gedrücktem Entsperr-/Feststellknopf (2) loslassen. · **Ausschalten:** Ein-/Ausschalter (1) kurz eindrücken und dann loslassen.

-GB- Switching on: Press the release/locking button (2) and the On/Off switch (1) at the same time. · **Locking:** Release the On/Off switch (1) while pressing the release/locking button (2). · **Switching off:** Press the On/Off switch (1) briefly and then release it.

-F- Mise en circuit : Appuyez en même temps sur le bouton de déverrouillage/blocage (2) et l'interrupteur marche/arrêt (1). · **Blocage :** Relâchez l'interrupteur marche/arrêt (1) tout en maintenant le bouton de déverrouillage / blocage (2) enfoncé. · **Mise hors circuit :** Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt (1) et relâchez.

-I- Accensione: Premete contemporaneamente il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio (2) e l'interruttore ON/OFF (1). · **Bloccaggio:** Lasciate l'interruttore ON/OFF (1) tenendo premuto il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio (2). · **Spegnimento:** Premete brevemente e poi mollate l'interruttore ON/OFF (1).

-CZ- Zapnutí: Odblokovací / zajišťovací tlačítko (2) a za-/vypínač (1) stiskněte současně. · **Aretace:** Při stisknutém odblokovacím / zajišťovacím tlačítku (2) stiskněte za-/vypínač (1). · **Vypnutí:** Za-/vypínač (1) krátce stiskněte, poté ho pusťte.

-SK- Zapnutie: Súčasne stlačiť uvoľňovacie/aretačné tlačidlo (2) a vypínač zap/vyp (1). · **Aretácia:** Vypínač zap/vyp (1) pustiť pri súčasne stlačení uvoľňovacom/aretačnom tlačidle (2). · **Vypnutie:** Vypínač zap/vyp (1) krátko stlačiť a potom pustiť.

-NL- Inschakelen: Los-/Vastzetknop (2) en Aan/Uit-schakelaar (1) gelijktijdig indrukken. · **Arrêteren:** Aan/Uit-schakelaar (1) bij ingedrukte los-/vastzetknop (2) loslaten. · **Uitschakelen:** Aan/Uit-schakelaar (1) kort indrukken en dan loslaten.

-E- Encender: Pulsar al mismo tiempo el botón de enclavamiento/desbloqueo (2) y el interruptor ON/OFF (1). · **Bloquear:** Soltar el interruptor ON/OFF (1) con el botón de enclavamiento/desbloqueo (2) pulsado. · **Apagar:** Pulsar brevemente el interruptor ON/OFF (1) y luego soltarlo.

-SLO- Vkllop: Sočasno stiskajte odklepni/zaklepni gumb (2) in tipko za vklop/izklop (1). · **Aretacija**
Stikalo za vklop/izklop (1) izpustite, medtem ko držite odklepni/zaklepni gumb (2). · **Izklop:** Kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop (1) in ga nato spustite.

-HU- Bekapcsolni: Egyidejűleg nyomni a kireteszelő-/rögzítőgombot (2) és a be-/kikapcsolót (1). · **Arretálni:** Elengedni a be-/kikapcsolót (1) nyomott kireteszelő-/rögzítőgombnál (2). · **Kikapcsolni:** Röviden benyomni és azután elengedni a be-/kikapcsolót (1).

-RO- Pornire: Apăsăți concomitent butonul de deblocare/fixare (2) și întrerupătorul pornire/oprire (1). · **Blocare:** Eliberați întrerupătorul pornire/oprire (1), butonul de deblocare/fixare (2) fiind apăsat. · **Oprire:** Apăsăți scurt întrerupătorul pornire/oprire (1) și apoi eliberați-l.

-GR- Ενεργοποίηση: Πιέστε συγχρόνως το κουμπί απομανδάλωσης-ασφάλισης (2) και τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1). · **Ασφάλιση:** Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) με πιεσμένο το κουμπί απομανδάλωσης-ασφάλισης (2). · **Απενεργοποίηση:** Πιέστε σύντομα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) και αφήστε τον ελεύθερο.

-P- Ligar: Prima em simultâneo o botão de desbloqueio/bloqueio (2) e o interruptor para ligar/desligar (1). · **Fixar:** Solte o interruptor para ligar/desligar (1) com o botão de desbloqueio/bloqueio (2) premido. · **Desligar:** Prima por breves instantes. o interruptor para ligar/desligar (1) e, a seguir, solte-o.

-HR/BIH- Uključivanje: Istovremeno pritisnite gumb za deblokadu/fiksiranje (2) i sklopku za uključivanje/isključivanje (1). · **Aretacija:** Pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (1) kad je pritisnut gumb za deblokadu/fiksiranje (2). · **Isključivanje:** Nakratko pritisnite i zatim pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (1).

-RS- Uključivanje: Istovremeno pritisnite dugme za deblokiranje/fiksiranje (2) i prekidač za uključivanje/isključivanje (1). · **Utvrđivanje:** Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) kad je pritisnuto dugme za deblokiranje/fiksiranje (2). · **Isključivanje:** Nakratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) i zatim ga pustite.

-PL- Uruchomienie: Jednocześnie nacisnąć przycisk blokujący/zwolnienia blokady (2) i włącznik/wyłącznik (1). · **Blokowanie w pozycji włączenia:** Przytrzymując wciśnięty przycisk blokujący/zwolnienia blokady (2) zwolnić włącznik/wyłącznik (1). · **Wyłączenie:** Krótko nacisnąć i następnie zwolnić włącznik/wyłącznik (1).

-BG- Включване: Натиснете едновременно бутона за деблокиране/блокиране (2) и прекъсвача за включване/изключване (1). · **Блокиране:** Пуснете прекъсвача за включване/изключване (1) при натиснат бутон за деблокиране/блокиране (2). · **Изключване:** Натиснете кратко прекъсвача за включване/изключване (1) и след това отпуснете.

-TR- Çalıştırma: Kilit açma/Sabitleme düğmesi (2) ve Açık/Kapalı şalterine (1) aynı anda basın. · **Sabitleme:** Kilit açma/Sabitleme düğmesi (2) basılı durumdayken Açık/Kapalı şalterini (1) bırakın. · **Kapatma:** Açık/Kapalı şalterine (1) kısaca basın ve bırakın.

EH 09/2018 (01)